



PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act 6 of 2004), herinafter referred to as the 'Act', that the General Valuation Roll for the financial years 1 July 2023 – 30 June 2028 is open for public inspection at all the Theewaterskloof Municipal Offices, as mentioned below, from **15 February 2023 – 2 May 2023**. In addition the valuation roll is available at www.twk.gov.za.

An invitation is hereby made in terms of Section 49(1)(a)(ii) of the Act that any owner of property or other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such. Objections can be completed online by following the link on the website www.twk.gov.za. The form for the lodging of an objection is obtainable at all the Theewaterskloof Municipal offices mentioned below or on the website. The completed forms must be returned to any of the Municipal Offices located at the following addresses:

Botrivier: Fontein Street	Greyton: Ds Botha Street
Caledon: Plein Street	Riviersonderend: Buitekant Street
Genadendal: Strydom Avenue	Tesselaarsdal
Grabouw: Arbour Drive	Villiersdorp: Main Street

For enquiries please e-mail Terra Analytics (Pty) Ltd at [_](mailto:_@valuations@twk.gov.za) or e-mail the Valuations Department at valuations@twk.gov.za or contact via telephone 028 214 3390.

BM Ngubo
Municipal Manager

ISAZISO SOLUNTU ESIBIZA UKUHLOLWA KWEXABISO LOMHLABA NOKUFAKWA KWEZIMVO EZICHASENE NOKO

Isaziso sinikezelwa ngokwemigaqo yeCandelo 49(1)(a)(i) loRhulumente weNgingqi: uMthetho weRhafu yePropati kaMasipala, ka-2004 (uMthetho 6 ka-2004), elibizwa ngokuba 'nguMthetho', elo luhlu loqingqo-maxabiso. kwiminyaka-mali yomhla woku-1 kuJulayi 2023 ukuya kowama-30 kuJuni 2028 ivulelekile ukuba ihlolwe nguwonke-wonke kuzo zonke ii-Ofisi zikaMasipala waseTheewaterskloof, njengoko kukhankanyiwe ngezantsi, ukusuka ngomhla we-**15 kaFebhuwari 2023 ukuya kumhla wesi-2 kuMeyi 2023**. Ngaphezulu, uluhlu loqingqo-maxabiso luyafumaneka ku-www.twk.gov.za.

Kwenziwa isimemo ngokwemigaqo yeCandelo lama-49(1)(a)(ii) loMthetho sokuba nawuphi na umnini wepropati okanye omnye umntu onqwenela ngolo hlobo makafake inkcaso kuMphathi kaMasipala malunga nawo nawuphi na umcimbi obonakalisiweyo, okanye Uluhlu loqingqo-maxabiso olushiyiweyo kwelishesha likhankanyiwe ngasentla.

Ingqalelo itsalelwa ngokukodwa inyaniso yokuba ngokwemigaqo yeCandelo 50(2) loMthetho, inkcaso kufuneka ibe malunga nepropati eyodwa ethile ingekuko ngokuchasene noluhlu loqingqo-maxabiso ngolohlobo. Izichaso zingazaliswa kwi-intanethi ngokulandela ikhonkco elikwiwebhusayithi ethi www.twk.gov.za. Ifomu yokufaka isichaso ifumaneka kuzo zonke ii-ofisi zikaMasipala waseTheewaterskloof ezikhankanyiwe ngezantsi okanye kwiwebhusayithi. Ifomu ezigwalisiweyo mazibuyiselwe kuyo nayiphi na i-Ofisi kaMasipala ebekwe kwezidilesi zilandelayo:

Botrivier: Fontein Street	Greyton: Ds Botha Street
Caledon: Plein Street	Riviersonderend: Buitekant Street
Genadendal: Strydom Avenue	Tesselaarsdal
Grabouw: Arbour Drive	Villiersdorp: Main Street

Ngemibuzo nceda uthumele imeyile kuTerra Analytics (Pty) Ltd apha valuations.twk@terra.group okanye uthumele imeyile kwiSebe loQingqo-maxabiso apha valuations@twk.gov.za okanye uqhagamshelane ngomnxeba ku- 028 214 3390.

BM Ngubo
UMphathi kaMasipala

OPENBARE KENNISGEWING TER UITNODIGING OM DIE WAARDASIEROL TE INPSEKTEER EN BESWAAR AAN TE TEKEN

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 49(1)(a)(i) van die Plaaslike Regering: Wet op Munisipale Eiendomsbelasting 2004 (Wet 6 van 2005), hierna verwys as die 'Wet', dat die Algemene Waardasierol vir die finansiële jare 1 Julie 2023 – 30 Junie 2028 oop is vir publieke inspeksie by al die Theewaterskloof Munisipale Kantore, soos hieronder gelys, vanaf **15 Februarie 2023 tot 2 Mei 2023**. Die waardasierol is ook beskikbaar op www.twk.gov.za.

'n Uitnodiging word hiermee gerig ingevolge Artikel 49(1)(a)(ii) van die Wet dat enige eienaar van eiendom, of enige ander persoon, wat so verlang, beswaar kan aanteken by die Munisipale Bestuurder, ten opsigte van enige saak wat in die waardasierol weergegee word, of wat daaruit weggelaat is, binne die bogenoemde tydperk.

U aandag word spesifiek gevestig op die feit dat ingevolge Artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar met 'n spesifieke individuele eiendom verband moet hou en nie teen die Waardasierol as sulks ingedien kan word nie. Aanlyn besware kan voltooi word deur die skakel te volg op die webtuiste www.twk.gov.za. Verder is die vorm vir die aanteken van 'n beswaar verkrygbaar by die Theewaterskloof Munisipale Kantore soos hieronder gelys, of op die webtuiste. Die voltooiide vorms kan by enige van die onderstaande Munisipale Kantore ingedien word:

Botrivier: Fontein straat	Greyton: Ds Botha Straat
Caledon: Plein straat	Riviersonderend: Buitekant Straat
Genadendal: Strydom Laan	Tesselaarsdal
Grabouw: Arbour Rylaan	Villiersdorp: Hoof Straat

Vir navrae kontak Terra Analytics (Pty) Ltd d.m.v e-pos by valuations.twk@terra.group of die Waardasie Afdeling by valuations@twk.gov.za of per telefoon by 028 214 3390.

BM Ngubo
Munisipale Bestuurder

